

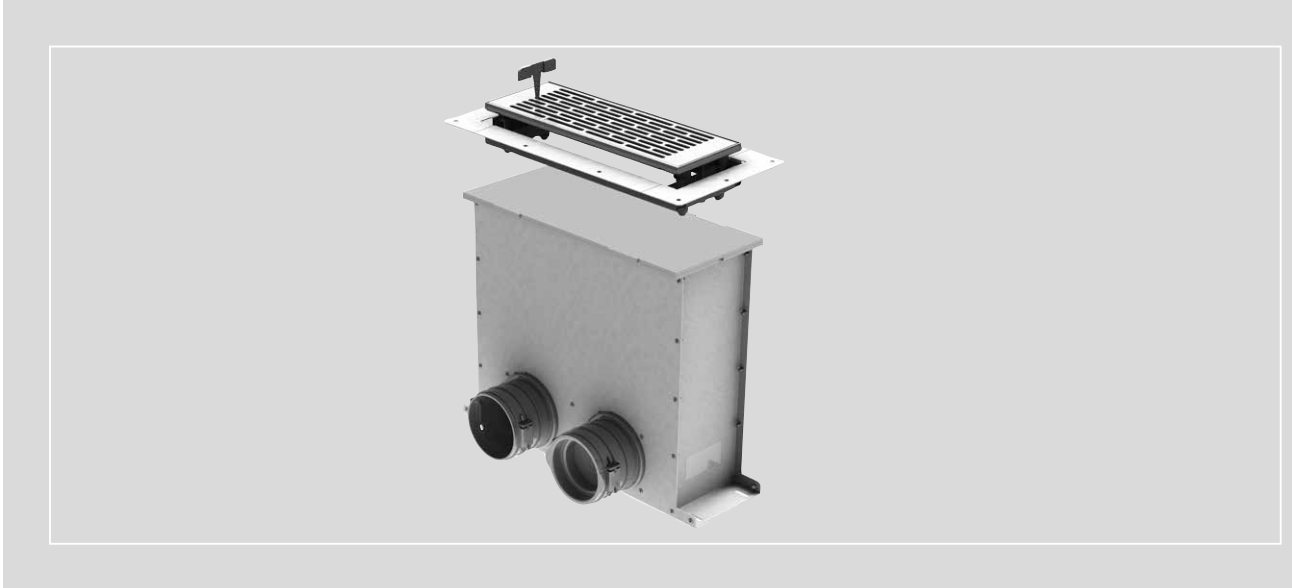
Helios Ventilatoren

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

DE



EN

FR



Luftverteilssystem **FlexPipe^{plus}**
Air distribution system **FlexPipe^{plus}**
Système de distribution d'air **FlexPipe^{plus}**

Multi-Bodenkasten mit Bodengitter-Set
Multi-Floor Outlet with Floor Grille Kit
Plénum de sol encastrable avec kit de grille de sol

-  FRS-MBK 2-75
-  FRS-BGS 1

flexpipe^{plus}



flexpipe^{plus}

DEUTSCH

KAPITEL 1

ALLGEMEINE MONTAGE-
UND BETRIEBSHINWEISE**1.0 Wichtige Informationen**

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften genau durchzulesen und zu beachten.

Dieses Dokument ist Teil des Produktes und als solches zugänglich und dauerhaft aufzubewahren. Der Betreiber ist für die Einhaltung aller anlagenbezogenen Sicherheitsvorschriften verantwortlich.

1.1 Warn- und Sicherheitshinweise

Nebenstehendes Symbol ist ein sicherheitstechnischer Warnhinweis. Zur Vermeidung jeglicher Gefahrensituation, müssen alle Sicherheitsvorschriften bzw. Symbole unbedingt beachtet werden!

1.2 Garantieansprüche – Haftungsausschluss

Alle Ausführungen dieser Dokumentation müssen beachtet werden, sonst entfällt die Gewährleistung. Gleiches gilt für Haftungsansprüche an Helios. Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Helios empfohlen oder angeboten werden, ist nicht statthaft. Eventuell auftretende Schäden unterliegen nicht der Gewährleistung.

1.3 Vorschriften – Richtlinien

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entsprechen die Komponenten und das System den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften und CE-Richtlinien.

1.4 Sendungsannahme

Die Sendung ist sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit zu prüfen. Falls Schäden vorliegen umgehend Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen.

Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

1.5 Einsatzbereich

Das durchdachte FlexPipe^{plus} Formteilekonzept bietet für jede Anwendung die optimale Lösung und überzeugt dennoch durch eine überschaubare Teile-Vielfalt: Alle Zu- und Abluftkomponenten sind beispielsweise identisch. Das schließt Verwechslungen aus, bringt Sicherheit auf der Baustelle und garantiert eine platzsparende Lagerung.

Diese Montage- und Betriebsanleitung beschreibt die FlexPipe^{plus} Einzelkomponenten Multi-Bodenkasten FRS-MBK ... und Bodengitter-Set FRS-BGS 1.

– Multi-Bodenkasten FRS-MBK ...

Robuster Multi-Bodenkasten aus Blech für die Anbindung an max. 2 FlexPipe®Lüftungsrohre, mit runden Rohrschlüssen für den Einbau direkt in der Betondecke. Inklusive Gehäuseeinsatz zur Luftmengenregulierung.

– Bodengitter-Set FRS-BGS 1

FRS-Bodengitter-Set passend zum Multi-Bodenkasten. Bestehend aus trittfestem Bodengitter (Edelstahl) und Gitterrahmen für den bodenebenen Einbau. Die Ausgleichsmechanik sorgt für eine schnelle Anpassung an die Bodenbelagshöhe und ermöglicht das Ausrichten zur Wand- oder Fensterflucht.

1.6 Leistungsdaten

Zum Erreichen der vorgesehenen Leistung ist ein ordnungsgemäßer Einbau, korrekt ausgeführte Leitungsführung und ausreichende Zuluftversorgung sicherzustellen.

Bei Betrieb von raumluftabhängigen Feuerstellen im entlüfteten Raum, muss diesen bei allen Betriebsbedingungen ausreichend Verbrennungsluft, unabhängig von der Betriebsart der Lüftungsanlage, zugeführt werden (Rückfrage beim Schornsteinfeger).

Abweichende Ausführungen und ungünstige Einbau- und Betriebsbedingungen können zu einer Reduzierung der Förderleistung führen.

Pos. 1 Lieferumfang

Bauteile

Multi-Bodenkasten:

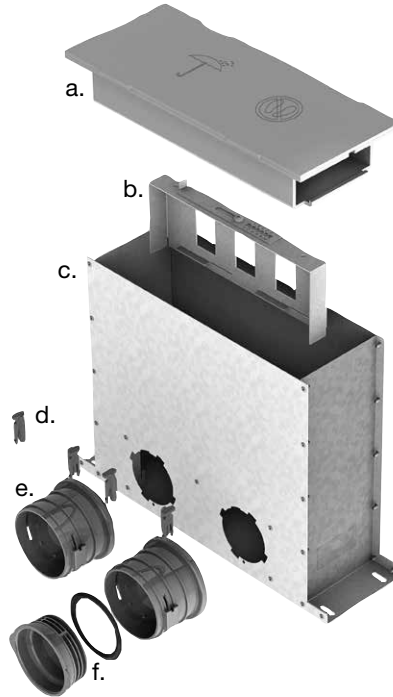
- a. (1x) Bautenschutz
- b. (1x) Luftmengenregulier-Einsatz (im Gehäuse montiert)
- c. (1x) Gehäuse
- d. (4x) Fixierungsklammer
- e. (2x) Einzelstutzen rund bzw. oval
- f. (1x) Verschlussdeckel mit Dichtung

Bodengitter-Set:

- g. (1x) Demontagewerkzeug
- h. (1x) Bodengitter mit Schutzfolie
- i. (1x) Einsatzfilter
- j. (1x) Höhenausgleichsrahmen

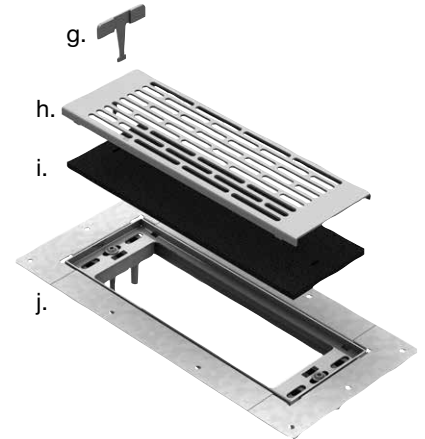
Multi-Bodenkasten für Rundrohr FRS-MBK 2-75

Bestell-Nr. 3872



Bodengitter-Set FRS-BGS 1

Art.Nr. 3878

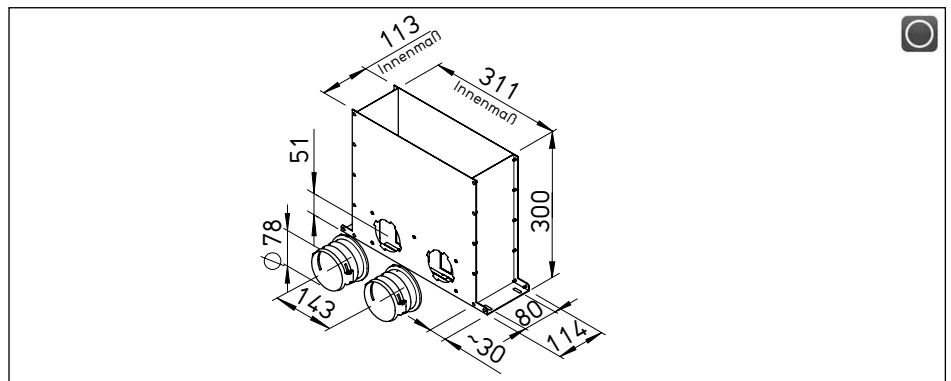


*Montagematerial (Polybeutel) teilweise innenliegend

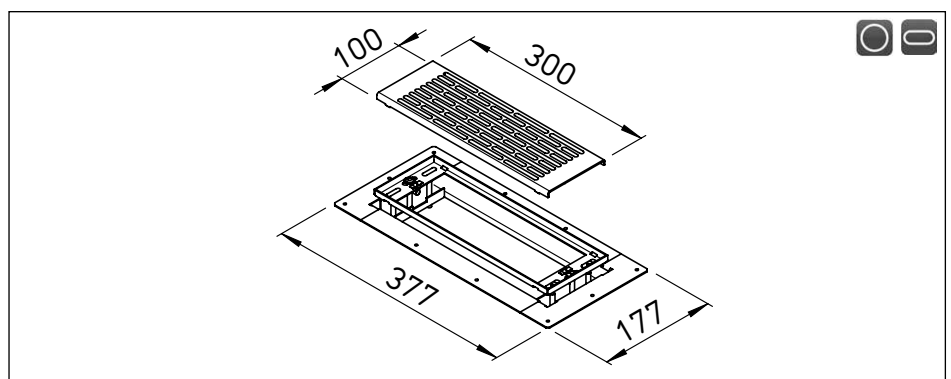
Pos. 2 Abmessungen



Multi-Bodenkasten



Bodengitter-Set



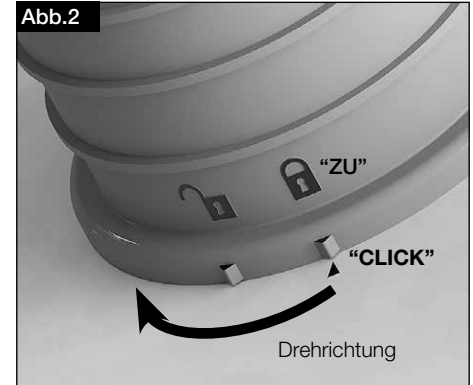
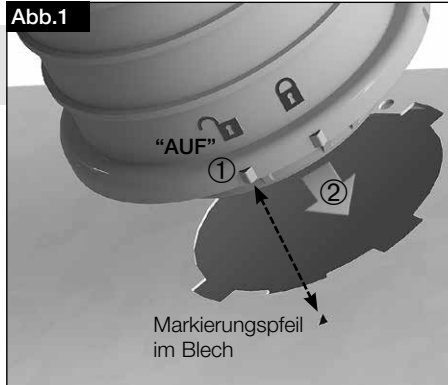
Pos.
3

Montage

Montage der Einzelstutzen*

TIPP! Vor der Montage die Symbolik auf dem Einzelstutzen und Multi-Bodenkasten beachten!

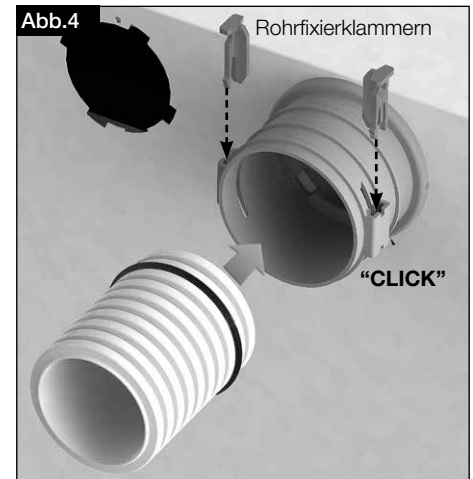
1. Das geöffnete Schloss-Symbol "AUF", muss beim Einsetzen des Einzelstutzen auf den Markierungspfeil im Blech ausgerichtet werden (Abb.1).
2. Einzelstutzen in den Blechausschnitt einführen, dabei gegen den Widerstand der Dichtung bis auf Anschlag nach unten drücken (Abb.1).
3. Einzelstutzen im Uhrzeigersinn bis auf Anschlag "ZU" ("Click") drehen (Abb.2).



Montage des flexiblen Lüftungsrohrs mit Dichtung

1. Dichtring im zweiten Wellental des Lüftungsrohrs aufziehen u. Gleitmittel auftragen (Abb.3).
2. Lüftungsrohr FRS-R.. bis auf Anschlag in den Einzelstutzen einführen (Abb.4).
3. Rohrfixierklammern beidseitig bis zum Anschlag in die Klammereinführungen eindrücken ("Click") (Abb.4).

TIPP! Rohrfixierklammern können von beiden Seiten in die Klammereinführungen gedrückt werden!

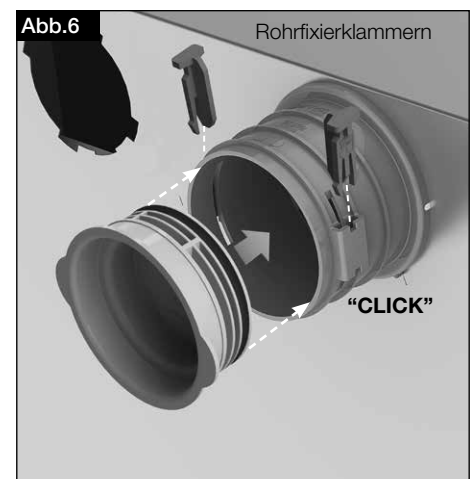


Montage des Stutzen-Verschlussdeckels mit Dichtung

1. Dichtring auf Stutzen-Verschlussdeckel aufziehen (Abb.5).

WICHTIG! Auf den Dichtring Gleitmittel auftragen!

2. Stutzen-Verschlussdeckel bis auf Anschlag in den Einzelstutzen einführen und Rohrfixierklammern eindrücken ("Click") (Abb.6).



Pos. 4 Installationsvarianten

Multi-Bodenkasten für Rundrohr

1. Installation auf Filigrandecke (Abb.7).
 - Multi-Bodenkasten ausrichten und fixieren
 - Lüftungsrohr anschließen und mit Rohrfixierklammer fixieren

WICHTIG! Bei Verlegung in der Betondecke wird die zusätzliche Abdichtung mittels Kaltschrumpfband empfohlen.

- falls zweiter Stutzenanschluss nicht benötigt wird, Stutzendeckel mit Dichtung einsetzen und fixieren

Abb.8:

- a. Installation im Ortbeton / Aufbeton
- b. Dämmebene
- c. Trittschalldämmung
- d. Estrich
- e. Randdämmstreifen (bauseits)

Installation Bodengitter-Set

1. Bodenkasten auf Estrichhöhe ablängen (Abb.9)
2. Höhenausgleichsrahmen einsetzen und auf dem Estrich fixieren (Schrauben, nageln, kleben)

ACHTUNG

Der Höhenausgleichsrahmen aus dem Bodengitter-Set muss auf dem Estrich unter dem Fertigboden montiert werden.

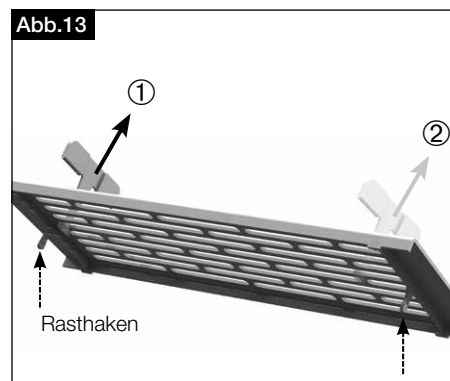
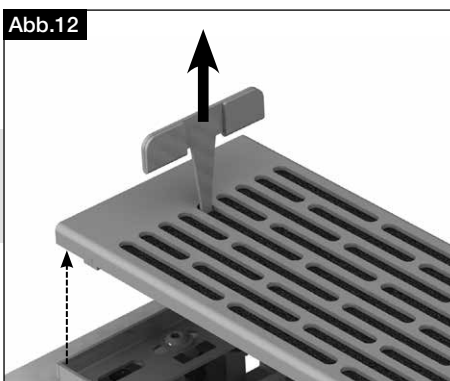
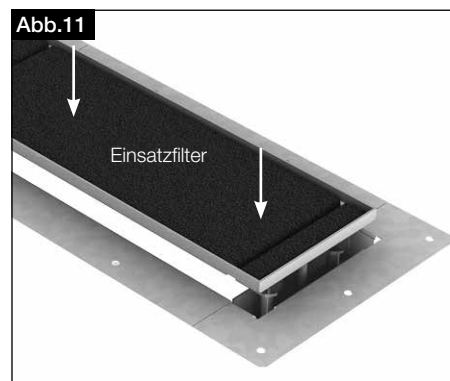
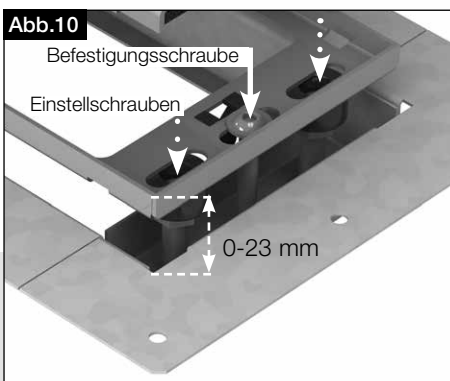
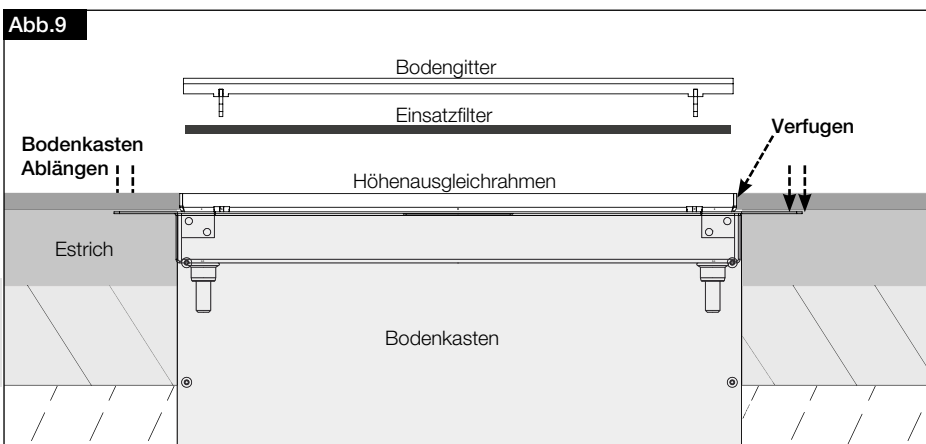
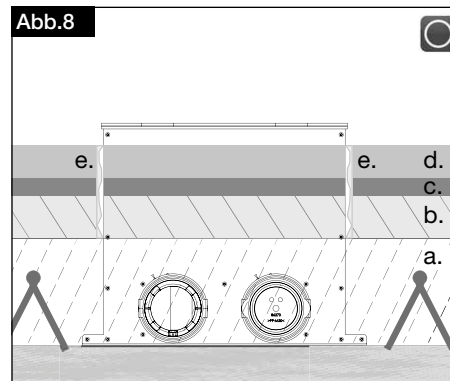
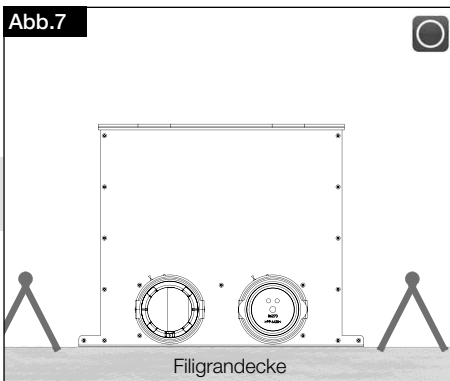
3. Gitterrahmen auf Oberkante Fertigboden einstellen. Justierung (0-23 mm) und Ausrichtung zur Wand über Einstellschrauben vornehmen (Abb.10)
4. Befestigungsschrauben fixieren (Abb.10)
5. Bodenbelag verlegen und Spalt zwischen Gitterrahmen und Bodenbelag verfugen
6. Einsatzfilter einsetzen (Abb.11) und Bodengitter auf Gitterrahmen stecken

WICHTIG! – Vor Inbetriebnahme des Lüftungssystems Transportschutzfolie entfernen!
 – Zur Entnahme des Bodengitters Demontagewerkzeug verwenden! (Lieferumfang, Abb.12/13)

Demontage Bodengitter-Set

1. Demontagewerkzeug im Bodengitter einführen und aus dem Gitterrahmen ziehen (Abb.12)

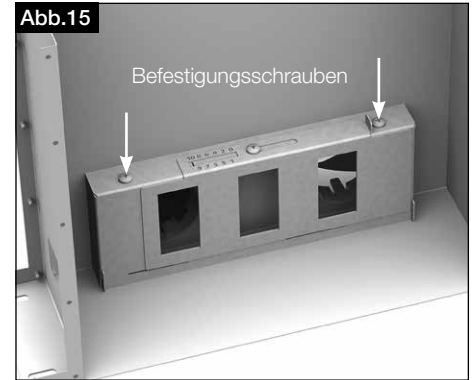
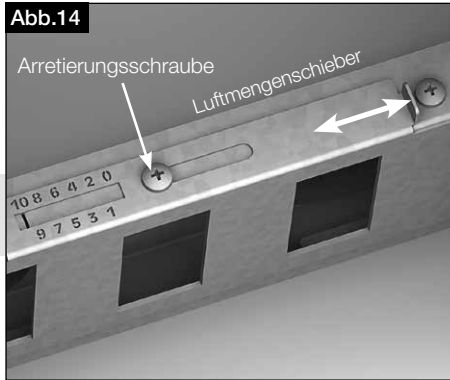
WICHTIG! Um Beschädigungen zu vermeiden, Demontagewerkzeug beidseitig im Bereich der Rasthaken ansetzen (Abb.13).



Einregulierung

Zur Einregulierung, im Gehäuse die Arretierungsschraube des Luftmengenschiebers lösen und gewünschte Einstellung durch verschieben vornehmen (Abb.14).

TIPP! Zur Reinigung kann die Schiebereinheit durch Lösen der Befestigungsschrauben entnommen werden (Abb.15).



Druckverlust Bodenkasten inkl. Bodengitter

1 Rohr angeschlossen

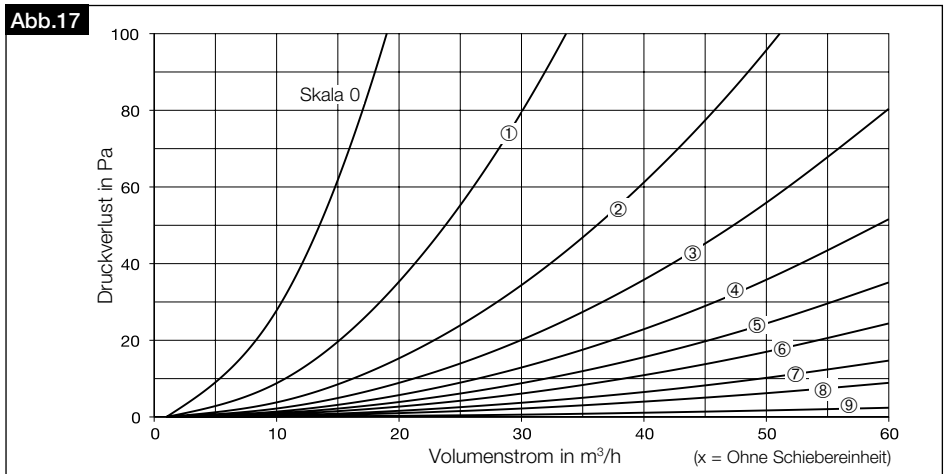
Skala 0-10 = Skalenwerte Schieber (Abb.16).



Druckverlust Bodenkasten inkl. Bodengitter

2 Rohre angeschlossen

Skala 0-10 = Skalenwerte Schieber (Abb.17).



flexpipe^{plus}

ENGLISH

CHAPTER 1

GENERAL INSTALLATION
AND OPERATING
INFORMATION**1.0 Important information**

In order to ensure complete and effective operation and for your own safety, all of the following instructions should be read carefully and observed.

This document should be regarded as part of the product and as such should be kept accessible and durable. The operator is responsible for complying with all plant-related safety regulations

1.1 Warning and safety instructions

The adjacent symbol is a safety-relevant warning symbol. All safety regulations and/or symbols in this document must be absolutely adhered to, so that any dangerous situations are avoided!

1.2 Warranty claims – Exclusion of liability

All versions of this documentation must be observed, otherwise the warranty shall cease to apply. The same applies to liability claims against Helios. The use of accessory parts, which are not recommended or offered by Helios, is not permitted. Any possible damages are not covered by the warranty.

1.3 Certificates - Guidelines

If the unit is installed correctly and used for its intended purpose, it conforms to all applicable provisions and CE guidelines at its date of manufacture.

1.4 Receipt

The shipment must be checked for damage and correctness immediately upon delivery. If there is any damage, promptly report the damage with the assistance of the transport company.

If complaints are not made within the agreed period, any claims could be lost.

1.5 Area of application

The elaborate FlexPipe^{plus} moulded part concept offers the optimal solution for all applications and impresses with overwhelming part diversity: For example, all supply air and exhaust air components are identical. This excludes confusion, provides security on the construction site and guarantees space-saving storage.

These installation and operating instructions describe the individual FlexPipe^{plus} components of the Multi-Floor Outlet FRS-MBK ... and Floor Grille Kit FRS-BGS 1.

– Multi-Floor Outlet FRS-MBK ...

Robust sheet metal multi-floor outlet for connection to max. 2 FlexPipe^{plus} ventilation pipes, with round pipe connections for direct installation in concrete floor. Includes housing insert for air volume regulation.

– Floor Grille Kit FRS-BGS 1

FRS floor grille kit fits the multi-floor outlet. Consists of a hard-wearing floor grille (stainless steel) and grille frame for floor level installation. The compensating mechanism ensures quick adjustment to the flooring height and allows alignment with the wall or window face.

1.6 Performance data

The unit must be installed correctly to achieve the optimum performance. This applies to the installation of the unit, the ducting and sufficient air supply.

When using a vented fire place (chimney) in a ventilated room, there must be sufficient supply air for all operating conditions, regardless of the operating mode of the ventilation system (consult chimney sweep).

Different versions and unfavourable installation and operating conditions may result in an output reduction.

Pos. 1 Scope of delivery

Components

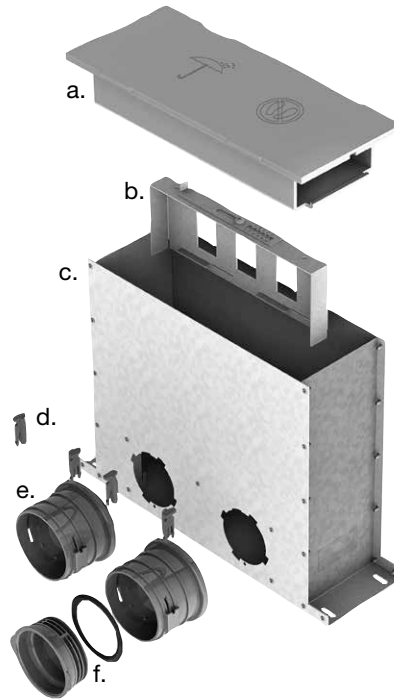
Multi-floor outlet:

- a. (1x) Guard
- b. (1x) Air volume regulator (mounted in housing)
- c. (1x) Housing
- d. (4x) Fixing bracket
- e. (2x) Connectors round or oval
- f. (1x) Cover with seal

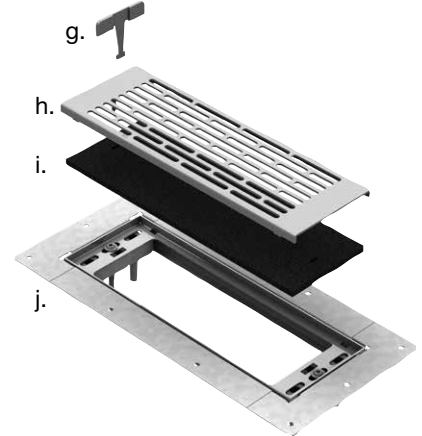
Floor grille kit:

- g. (1x) Dismantling tool
- h. (1x) Floor grille with protective film
- i. (1x) Insert filter
- j. (1x) Height adjustment frame

Multi-Floor Outlet for round piping FRS-MBK 2-75
Ref. no. 3872



Floor Grille Kit FRS-BGS 1
Ref. no. 3878

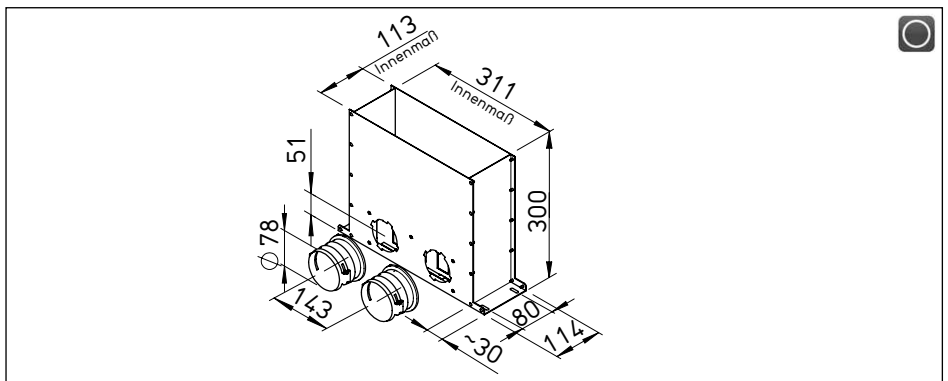


*Assembly material (polybag) partially inside

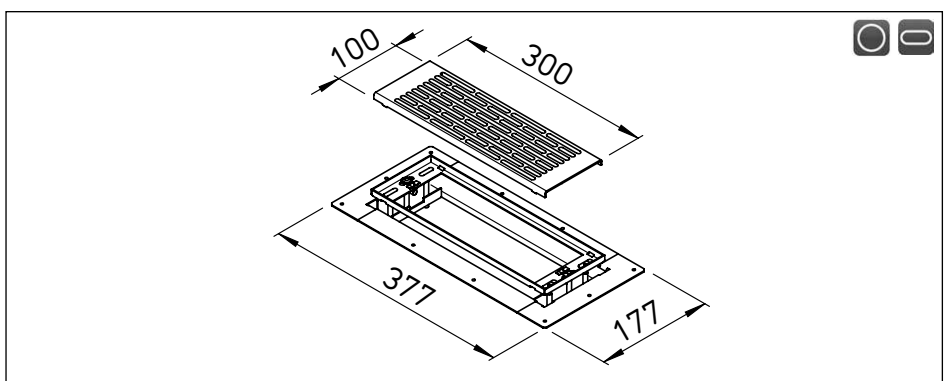
Pos. 2 Dimensions



Multi-Floor Outlet



Floor Grille Kit

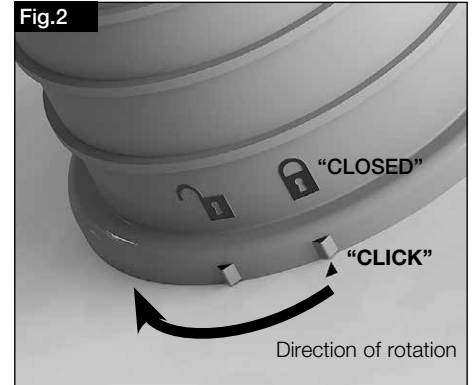
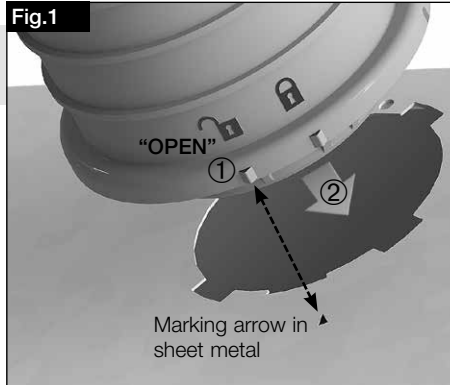


Pos. 3 Assembly

Assembly of connectors*

TIP! Prior to assembly, note the symbols on the connectors and Multi-Floor Outlet!

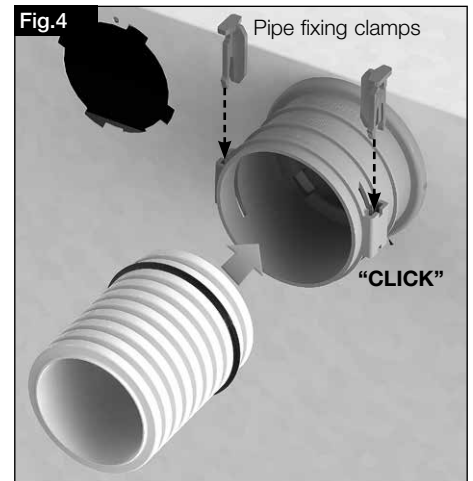
1. The open lock symbol "OPEN" must be aligned with the marking arrow in the sheet metal when inserting the connectors (Fig.1).
2. Insert connectors into the sheet metal section, press down against the resistance of the seal until the stop (Fig.1).
3. Turn the connectors clockwise until the stop "CLOSED" ("Click") (Fig.2).



Assembly of flexible ventilation pipe with seal

1. Thread seal ring on second wave trough of the ventilation pipe and apply lubricant (Fig.3).
2. Insert ventilation pipe FRS-R.. up to the stop in the connectors (Fig.4).
3. Push in pipe fixing clamps on both sides to the stop in the clamp receivers ("Click") (Fig.4).

TIP! Pipe fixing clamps can be pushed into the clamp receivers from both sides!

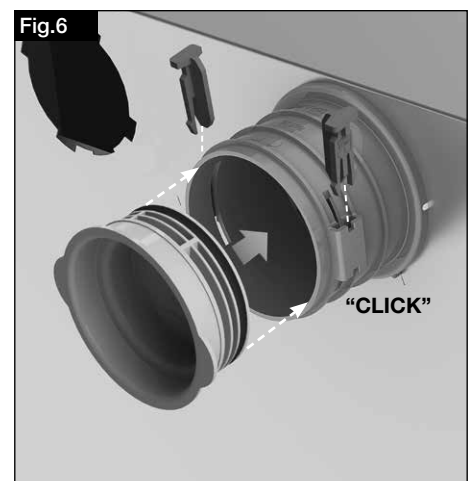


Assembly of connector closing cover with seal

1. Thread seal ring on connector closing cover (Fig.5).

IMPORTANT! Apply lubricant to the seal ring!

2. Insert connector closing covers up to the stop in the connectors and push in fixing clamps ("Click") (Fig.6).



Pos. 4 Installation variants

Multi-floor outlet for round piping

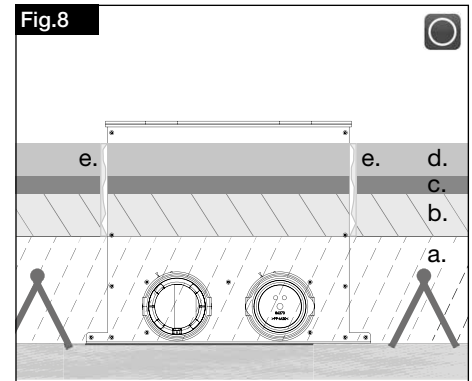
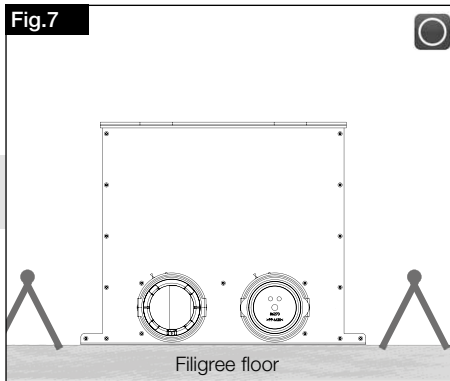
1. Installation on filigree floor (Fig.7).
 - Align multi-floor outlet and fix
 - Connect ventilation pipe and fix with fixing clamp

IMPORTANT! When installing in concrete floor, additional sealing with cold shrink tape is recommended.

- if second connector connection is not required, place connector closing cover with seal in place and fix

Fig.8:

- a. Installation in in-situ concrete / top layer
- b. Insulation layer
- c. Footfall sound insulation
- d. Screed
- e. Perimeter insulation strips (provided on site)



Installation floor grille kit

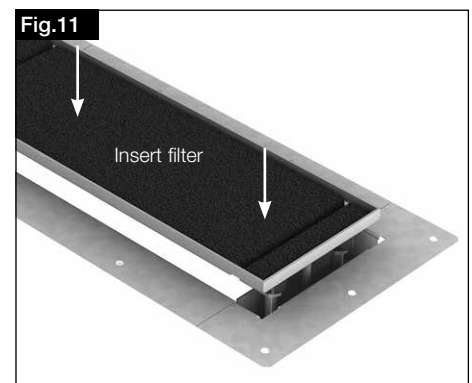
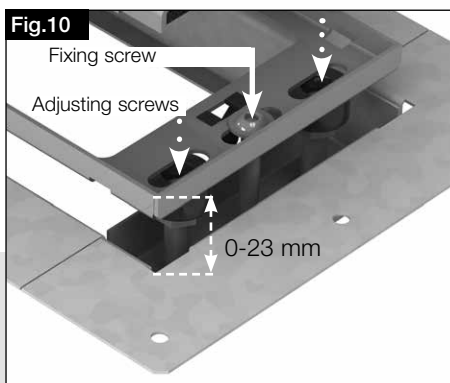
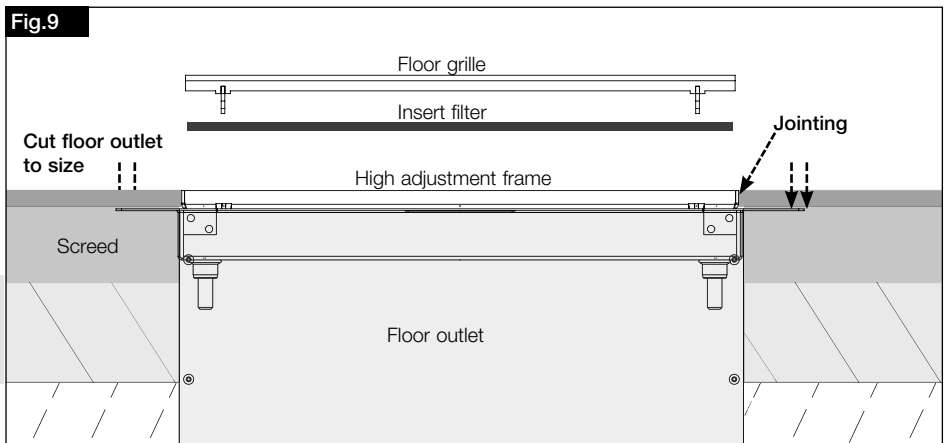
1. Cut floor outlet to screed height (Fig.9)
2. Place height adjustment frame in position and fix to the screed (screws, nails, glue)

⚠ ATTENTION

The height adjustment frame from the floor grille kit must be mounted on the screed below the finished floor.

3. Adjust grille frame to upper edge of finished floor. Adjust (0-23 mm) and align with wall using adjusting screws (Fig.10)
4. Fix fixing screws (Fig.10)
5. Install flooring and seal joint between grille frame and floor covering
6. Place insert filter in position (Fig.11) and attach floor grille to grille frame

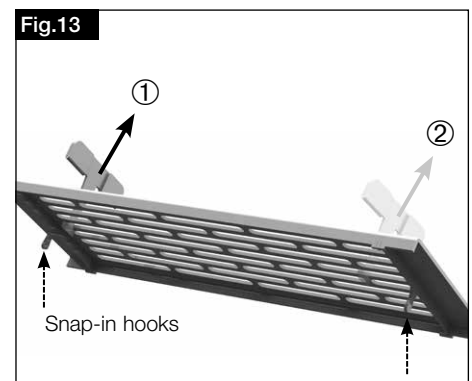
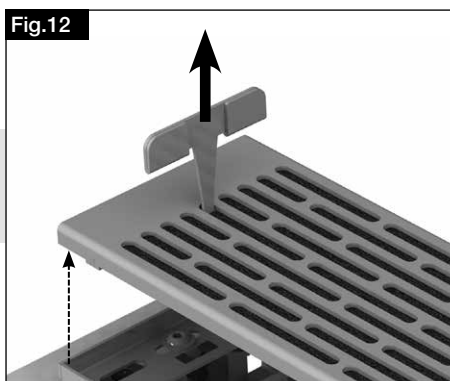
IMPORTANT! – Remove protective film before commissioning the ventilation system!
– Use the dismantling tool to remove the floor grille!
(Scope of delivery, Fig.12/13)



Dismantling floor grille kit

1. Insert dismantling tool in floor grille and remove from the grille frame (Fig.12)

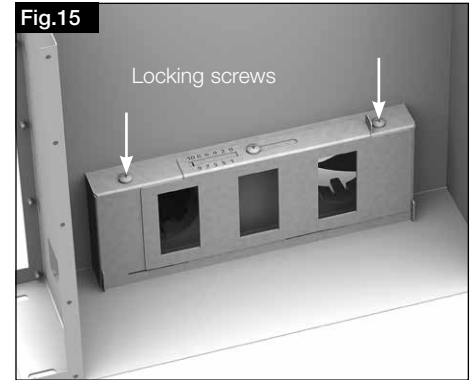
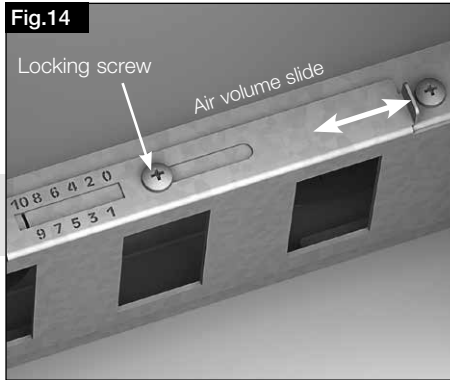
IMPORTANT! In order to avoid damage, insert the dismantling tool on both sides in the area of the snap-in hooks (Fig.13).



Adjustment

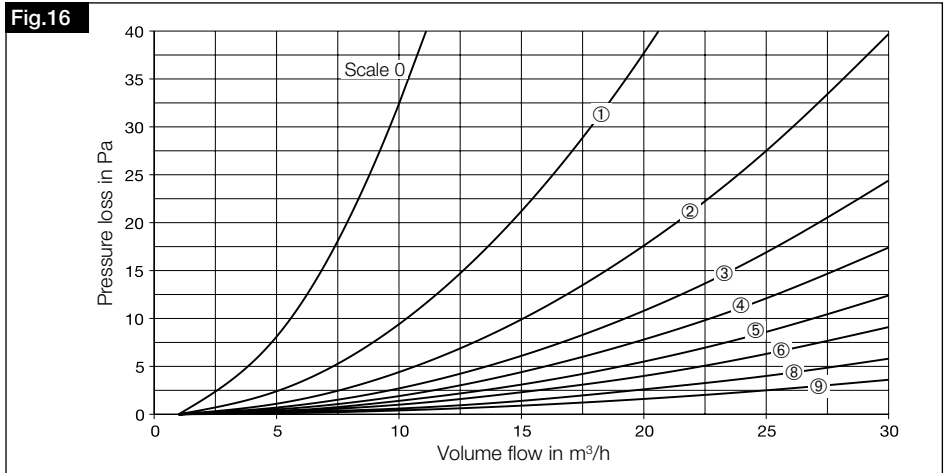
In order to adjust, loosen the locking screws of the air volume slide in the housing and configure the desired setting by sliding. (Fig.14).

TIP! The slide unit can be removed for cleaning by loosening the fixing screws (Fig.15).



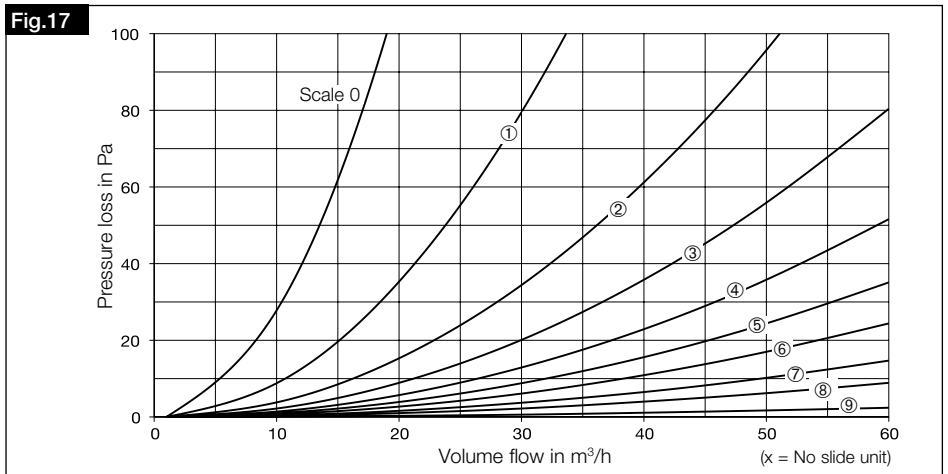
Pressure loss floor outlet incl. floor grille

1 pipe connected
Scale 0-10 = Scale value slide (Fig.16).



Pressure loss floor outlet incl. floor grille

2 pipes connected
Scale 0-10 = Scale value slide (Fig.17).



flexpipe^{plus}

FRANÇAIS

CHAPITRE 1

CONSIGNES GÉNÉRALES
DE MONTAGE ET D'UTILI-
SATION**1.0 Informations importantes**

Pour assurer un parfait fonctionnement et pour votre propre sécurité, il est important de lire attentivement et de respecter l'ensemble des consignes suivantes.

Ce document fait partie intégrante du produit et doit être conservé soigneusement comme référence à proximité de l'appareil. L'exploitant est tenu de faire respecter toutes les règles de sécurité relatives à l'installation.

1.1 Mises en garde et consignes de sécurité

Le symbole ci-contre indique une consigne de sécurité. Toutes les consignes de sécurité ainsi que les symboles doivent être impérativement respectés afin d'éviter tout danger !

1.2 Droits à la garantie – Exclusion de responsabilité

Si toutes les consignes indiquées dans cette notice ne sont pas correctement respectées, la garantie s'annule. Il en va de même pour les actions en responsabilité contre Helios. Il est interdit d'utiliser des accessoires qui ne sont pas recommandés, ni proposés par Helios. Les dommages éventuels ne seront pas couverts par la garantie.

1.3 Réglementations – Normes

Sous réserve d'une d'installation correcte et d'une utilisation conforme à l'usage prévu, les composants et le système sont conformes aux réglementations et aux directives CE applicables lors de leur fabrication.

1.4 Réception de la marchandise

Dès réception, vérifier l'état et la conformité du matériel commandé. En cas d'avaries, des réserves doivent être portées sur le bordereau du transporteur. Elles doivent être précises, significatives, complètes et confirmées par lettre recommandée au transporteur.

Attention, le non-respect de ces procédures peut entraîner le rejet de la réclamation.

1.5 Domaine d'utilisation

Le concept élaboré FlexPipe^{plus} est la solution idéale pour chaque application et convainc également par la faible multiplicité de ses pièces : tous les composants pour la répartition de l'air soufflé et de l'air repris, par exemple, sont identiques. Ceci évite toute confusion, garantit la sécurité sur le chantier et ne nécessite qu'un faible espace de stockage.

La notice de montage et d'installation décrit chaque composant du système FlexPipe^{plus} Plénum de sol encastrable FRS-MBK ... et kit de grille de sol FRS-BGS 1.

– Plénum de sol encastrable FRS-MBK ...

Plénum de sol encastrable robuste en tôle pour le raccordement à max. 2 conduits de ventilation FlexPipe®, avec des raccords de conduits ronds pour montage direct dans la dalle de béton. Insert de boîtier pour la régulation du débit d'air inclus.

– Kit de grille de sol FRS-BGS 1

Kit de grille de sol FRS adapté au plénum de sol encastrable. Composé d'une grille de sol praticable (acier inoxydable) et d'un cadre de grille pour installation à fleur du sol. Le mécanisme de compensation assure une adaptation rapide à la hauteur du revêtement de sol et permet l'alignement par rapport au mur ou à la fenêtre.

1.6 Caractéristiques

Pour atteindre la performance prévue, il faut assurer un montage conforme, une installation correcte des conduits d'air repris et une amenée d'air suffisante.

En cas d'utilisation de foyers dépendant de l'air ambiant dans une pièce ventilée, veiller, pour tous les cas d'utilisation, à une bonne amenée d'air comburant, indépendamment du mode de fonctionnement de l'installation de ventilation (précisions supplémentaires à demander au ramoneur).

Des installations non conformes ainsi que des conditions de montage et de service défavorables peuvent réduire le débit.

Pos. 1 Livraison

Composants

Plénium de sol encastrable :

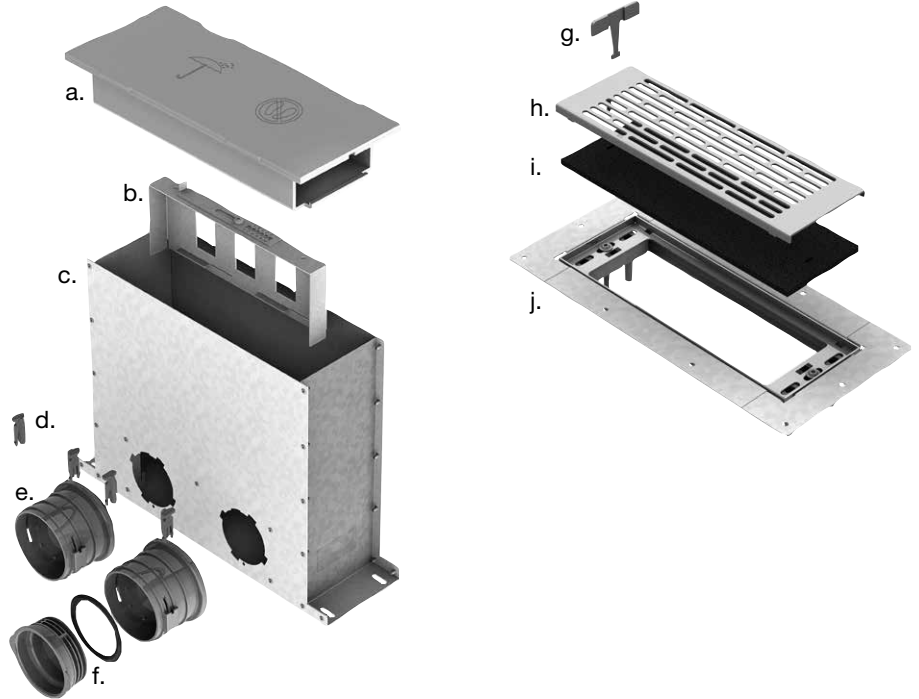
- a. (1x) protection
- b. (1x) insert de réglage du débit d'air (monté dans le boîtier)
- c. (1x) boîtier
- d. (4x) clips anti-arrachement
- e. (2x) raccord rond ou ovale
- f. (1x) bouchon avec joint

Kit de grille de sol :

- g. (1x) outil de démontage
- h. (1x) grille de sol avec film de protection
- i. (1x) natte filtrante
- j. (1x) cadre de compensation de hauteur

Plénium de sol encastrable pour conduit rond FRS-MBK 2-75
N° réf. 3872

Kit de grille de sol FRS-BGS 1
N° d'art. 3878

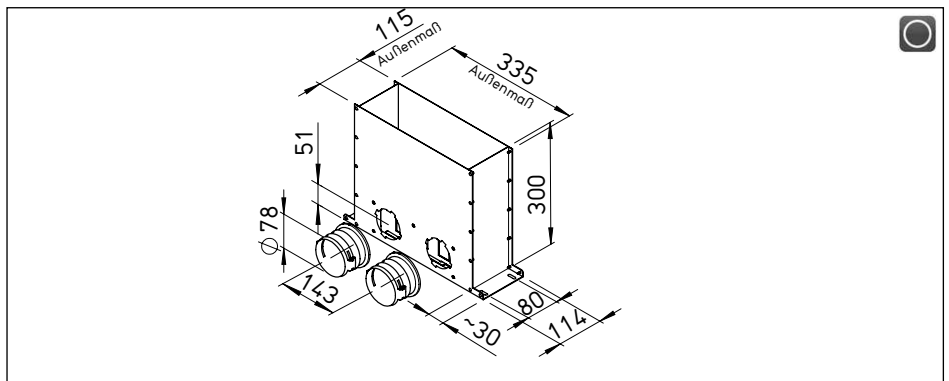


*Matériel de montage (sachet en polyéthylène) partiellement inclus

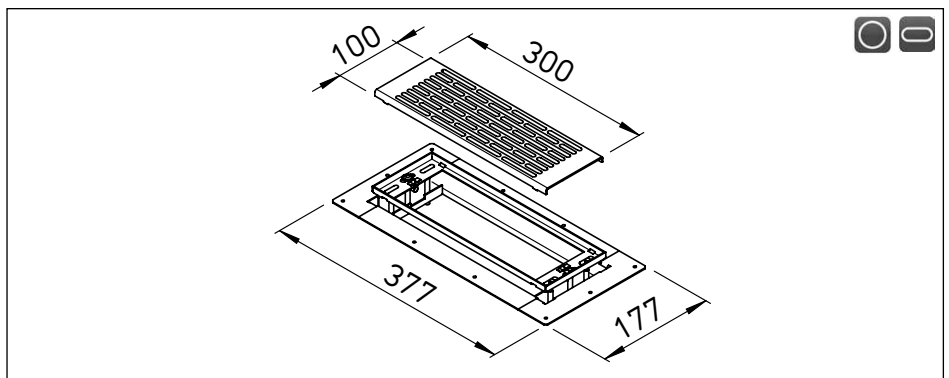
Pos. 2 Dimensions



Plénium de sol encastrable



Kit de grille de sol

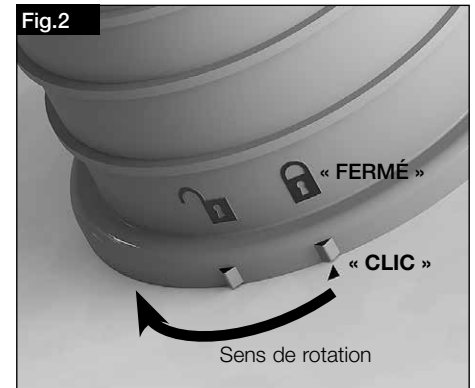
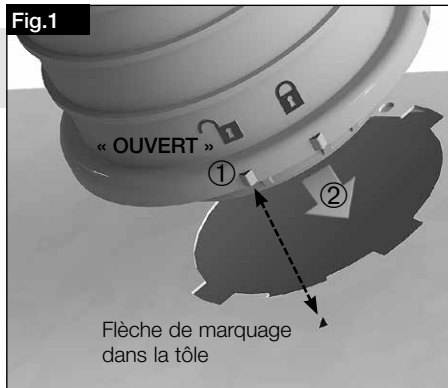


Pos. 3 Montage

Montage des raccords*

CONSEIL ! Avant le montage, respecter les symboles figurant sur le raccord et le plénum de sol encastrable !

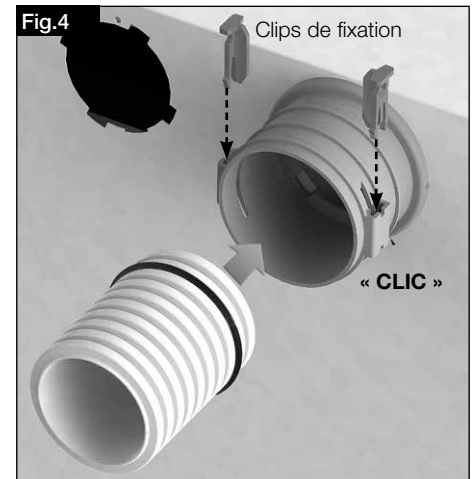
1. Le symbole du cadenas ouvert « OUVERT » doit être aligné avec la flèche de marquage de la tôle lors de l'insertion du raccord (Fig.1).
2. Insérer le raccord dans la découpe de la tôle en appuyant contre la résistance du joint jusqu'en butée (Fig.1).
3. Tourner le raccord dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de cadenas « FERMÉ » (« clic ») (Fig.2).



Montage du conduit de ventilation flexible avec joint

1. Insérer le joint dans la deuxième annelure du conduit de ventilation, en lubrifiant si nécessaire (Fig.3).
2. Insérer le conduit de ventilation FRS-R.. dans le raccord jusqu'en butée (Fig.4).
3. Insérer les clips de fixation de conduit des deux côtés dans leurs logements jusqu'en butée (« clic ») (Fig.4).

CONSEIL ! Les clips de fixation de conduit peuvent être enfoncés des deux côtés dans les logements !

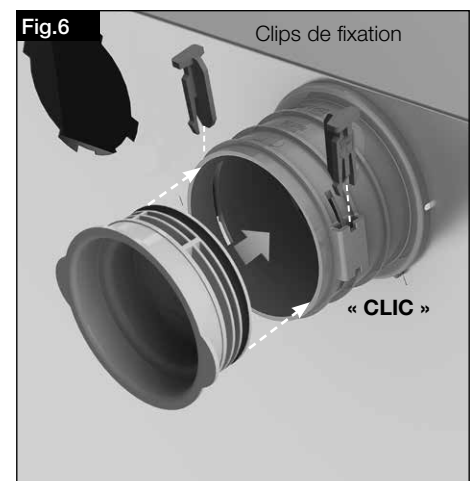


Montage du bouchon de raccord avec joint

1. Insérer le joint sur le bouchon du raccord (Fig.5).

IMPORTANT ! Lubrifier le joint si nécessaire !

2. Insérer le bouchon du raccord jusqu'en butée dans le raccord et enfoncer les clips de fixation de conduit (« clic ») (Fig.6).



Pos. 4 Variantes d'installation

Plénum de sol encastrable pour conduit rond

1. Installation sur la prédalle (Fig.7).
 - Aligner et fixer le plénum de sol encastrable
 - Raccorder et fixer les conduits de ventilation à l'aide des clips de fixation

IMPORTANT ! En cas d'installation dans une dalle en béton, il est recommandé d'utiliser du ruban rétractable à froid pour assurer une étanchéité supplémentaire.

- Si le deuxième raccord n'est pas nécessaire, insérer et fixer le bouchon de raccord avec joint d'étanchéité

Fig.8 :

- a. Installation dans du béton coulé / sur béton
- b. Couche d'isolation
- c. Isolation phonique
- d. Chape
- e. Bande d'isolation périphérique (à fournir par le client)

Installation du kit de grille de sol

1. Couper le plénum de sol à la hauteur de la chape (Fig.9)
2. Mettre en place le cadre de compensation de hauteur et le fixer sur la chape (par vis, clous, colle)

ATTENTION

Le cadre de compensation de hauteur du kit de grille de sol doit être monté sur la chape sous le sol fini.

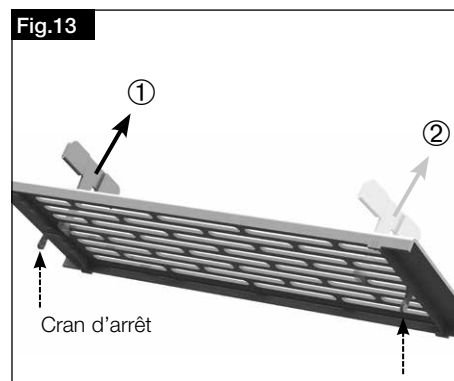
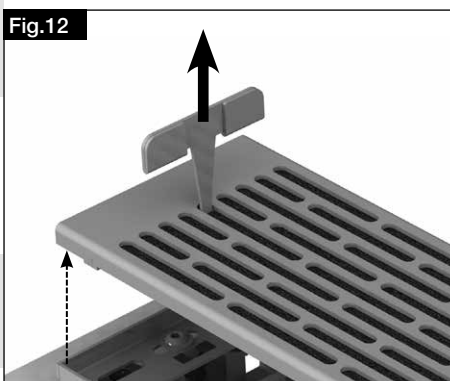
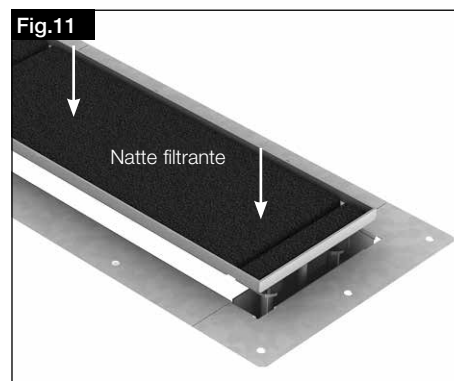
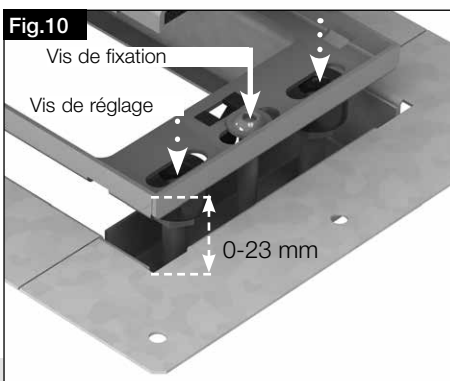
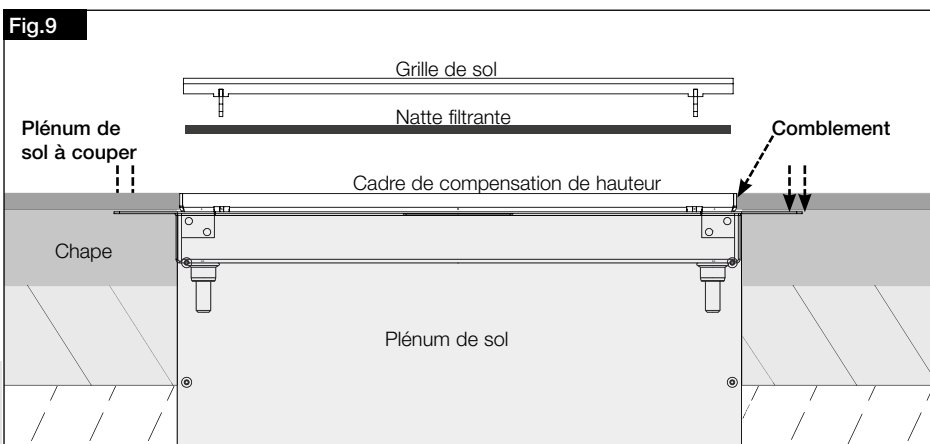
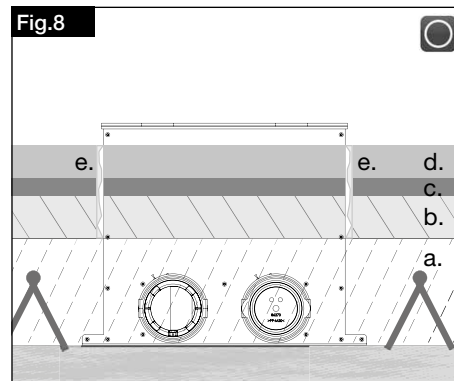
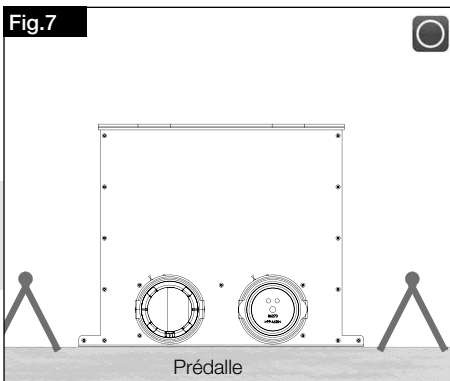
3. Ajuster le cadre de la grille sur le bord supérieur du sol fini. Procéder au réglage (0-23 mm) et à l'alignement par rapport au mur à l'aide des vis de réglage (Fig.10)
4. Serrer les vis de fixation (Fig.10)
5. Poser le revêtement de sol et combler l'espace entre le cadre de la grille et le revêtement de sol
6. Insérer la natte filtrante (Fig.11) et fixer la grille de sol sur le cadre de la grille

IMPORTANT ! - Avant la mise en service du système de ventilation, retirer le film de protection pour le transport !
- Pour retirer la grille de sol, utiliser l'outil de démontage ! (Contenu de la livraison, Fig.12/13)

Démontage du kit de grille de sol

1. Introduire l'outil de démontage dans la grille de sol et le retirer du cadre de la grille (Fig.12)

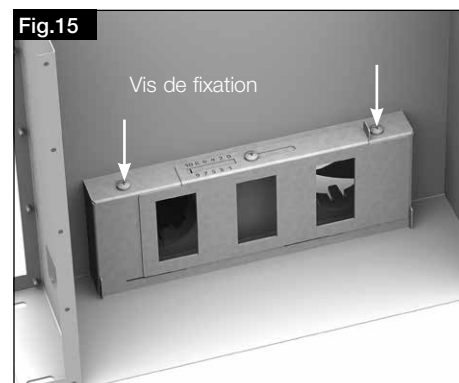
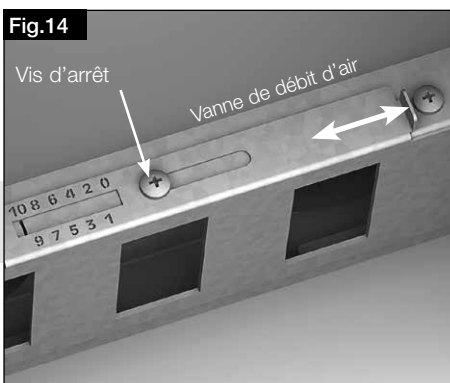
IMPORTANT ! Pour éviter tout endommagement, insérer l'outil de démontage des deux côtés au niveau des crans d'arrêt (Fig.13).



Réglage

Pour le réglage, desserrer la vis d'arrêt de la vanne de débit d'air dans le boîtier et effectuer le réglage souhaité en la déplaçant (Fig.14).

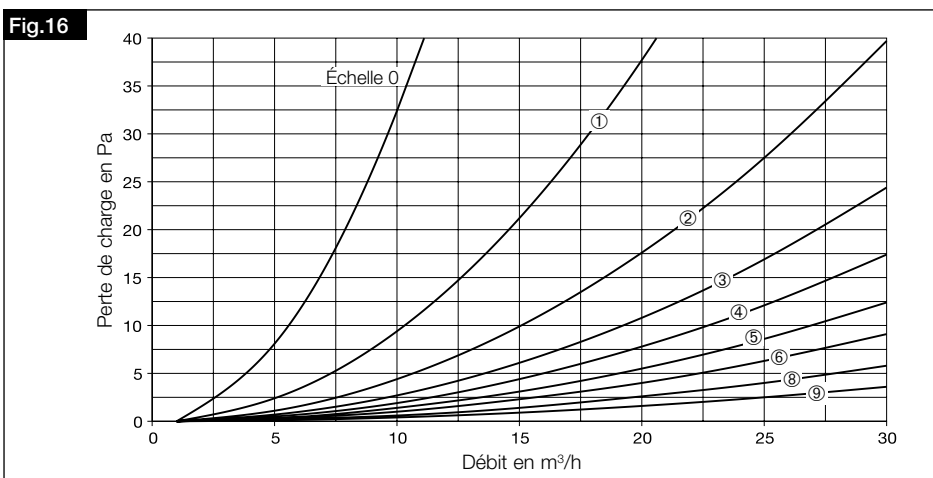
CONSEIL ! Pour le nettoyage, l'unité de vanne peut être retirée en desserrant les vis de fixation (Fig.15).



Perte de charge du plénum de sol avec grille de sol

1 conduit raccordé

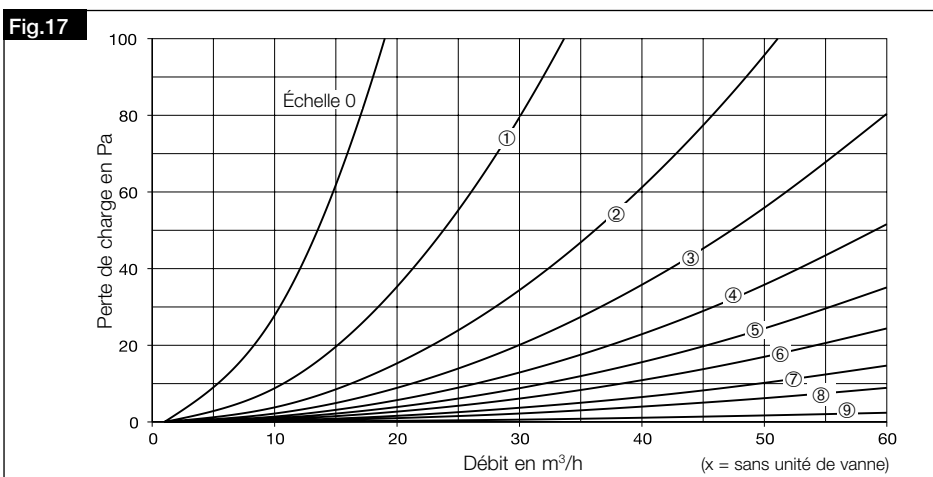
Échelle 0-10 = valeurs d'échelle de la vanne (Fig.16).



Perte de charge du plénum de sol avec grille de sol

2 conduits raccordés

Échelle 0-10 = valeurs d'échelle de la vanne (Fig.17).





Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this manual for reference with the unit!
Garder cette notice à proximité de l'unité !

Druckschrift-Nr.
Print no.
N° Ref. 82 898-001-/-/1217/0524

www.heliosventilatoren.de

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Siemensstraße 15 · 6063 Rum/Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park
Colchester · Essex · CO4 9HZ